

Az alapeljárás felei

Felperes: Vlaamse Gewest

Alperes: M. Baesen.

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Az 1408/71/EGK ⁽¹⁾ rendelet 13. cikke (2) bekezdésének d) pontja alkalmazásában a „köztisztviselő és tisztviselőnek minősülő más személy” kifejezést azon nemzeti szociális biztonsági rendszer alapján kell-e értelmezni, amelyhez az érintett személy tartozik?
2. Amennyiben az 1. kérdésre igenlő válasz adandó: az 1408/71 rendelet 13. cikke (2) bekezdésének d) pontja szerinti tisztviselőnek minősülő más személynek tekinthető-e az a közszolgálati munkáltatónál munkaszerződéssel alkalmazott személy, aki az 1408/71 rendelet 4. cikkének (1) bekezdése szerinti egyes szociális biztonsági ágak tekintetében a nemzeti szociális biztonsági rendszer alapján a munkavállalókra vonatkozó általános szociális biztonsági szabályozás hatálya alatt áll, míg a rendelet 4. cikke (1) bekezdésének e) pontja szerinti más nemzeti biztonsági ágak tekintetében a tisztviselőkre vonatkozó különös rendszer hatálya alá tartozik?

⁽¹⁾ A szociális biztonsági rendszereknek a Közösségen belül mozgó munkavállalókra és családtagjaikra történő alkalmazásáról szóló, 1971. június 14-i tanácsi rendelet (HL L 149., 2.o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet, 35. o.)

A Fővárosi Bíróság Gazdasági Kollégiuma (Magyar Köztársaság) által 2009. július 29-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — RANI Slovakia s.r.o. kontra Hankook Tire Magyarország Kft.

(C-298/09. sz. ügy)

(2009/C 267/58)

Az eljárás nyelve: magyar

A kérdést előterjesztő bíróság

Fővárosi Bíróság Gazdasági Kollégiuma

Az alapeljárás felei

Felperes: RANI Slovakia s.r.o.

Alperes: Hankook Tire Magyarország Kft.

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. A Római Szerződés 3. cikkének c.) pontjára és a Római Szerződés 59. cikkére figyelemmel értelmezhető-e úgy a

munkavállalók szolgáltatások nyújtása keretében történő kiküldetéséről szóló Európai Parlament és Tanács 96/71/EK irányelv ⁽¹⁾ bevezető részének (19) bekezdése, hogy a munkaerő-kölcsönzési tevékenység vonatkozásában a tagállamok nemzeti joga szabadon határozhatja meg a munkaadói (vállalkozói) oldalon azokat a feltételeket, hogy ki végezhet ilyen tevékenységet az adott tagállam területén, e körben pedig a kölcsönbeadó vállalkozások körét korlátozhatja a belföldi székhelyű társaságokra?

2. Az Európai Parlament és a Tanács 96/71/EK irányelv 1. cikk (4) bekezdése értelmezhető-e úgy, hogy az adott tagállam vállalkozása a tevékenység végzésének engedélyezése tekintetében kedvezőbb bánásmódban részesülhet, mint más tagállamban letelepedett vállalkozás?
3. A Római Szerződés 59., 62. és 63. cikke együttesen értelmezhető-e úgy, hogy az Európai Unióhoz való csatlakozás időpontjában meglévő korlátozások mindaddig megmaradhatnak és a közösségi jogba ütköznek mindaddig nem minősülnek, amíg az adott szolgáltatástípusra a Tanács a liberalizáció feltételeit meghatározó programot illetve annak végrehajtására vonatkozó irányelveket ki nem bocsát?
4. Amennyiben az előző kérdésekre a válasz nem, van-e olyan közérdek, amely indokolja azon korlátozást, hogy munkaerő-kölcsönzési tevékenységet csak az adott tagállamban belföldön bejegyzett székhelyű társaság végezhet, és ezáltal az a Római Szerződés 59. és 65. cikkével összeegyeztethető-e?

⁽¹⁾ HL L 18., 1. o.; magyar különkiadás 5. fejezet, 2. kötet, 431. o.

Nejvyšší správní soud (Cseh Köztársaság) által 2009. július 30-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — DAR Duale Abfallwirtschaft und Verwertung Ruhrgebiet GmbH kontra Ministerstvo životního prostředí

(C-299/09. sz. ügy)

(2009/C 267/59)

Az eljárás nyelve: cseh

A kérdést előterjesztő bíróság

Nejvyšší správní soud

Az alapeljárás felei

Felperes: DAR Duale Abfallwirtschaft und Verwertung Ruhrgebiet GmbH

Alperes: Ministerstvo životního prostředí